

2012 講員介紹 Speaker Introduction



章開第牧師簡介 Rev. Caleb Chang (中文講員)

章開第牧師生長於台灣，畢業於東海大學化學工程系，於 1963 年全家一齊受浸歸主。在美學成後，服務化工界十餘年，在波士頓教會擔任執事及參與建堂事工。1991 年，夫妻二人蒙召決心全職事奉主，章牧師一面於波士頓西郊的華人福音教會全職牧會，一面在高登神學院城中部就讀。隨後，也曾在匹茲堡華人教會、列治文聖道堂、以及溫哥華三一浸信會服事。2011 年 4 月起，就任波士頓郊區華人聖經教會主任牧師。

領人歸主、裝備聖徒各盡其職，一起建立主的身體，是章牧師事奉的理念。以釋經講道將神的話語深入淺出地解開、如數家珍地與人分享，是他的喜樂。理性、感性、靈性兼顧，挽回人心的福音佈道，是他的負擔。

章開第、張美恩夫婦育有兩女，惟靈與映真，均已成人。他們相信一個基督徒的信仰，不只為著永世的預備，也必然能在今日的生活裡，見證他們對主的追隨和忠貞。



Rev. Jim Byrne (English Speaker)

With 30 years of effective youth work, Jim has developed and revitalized ministries to youth in Maryland, Virginia, Florida, and California. He has spoken to over 12,000 youth in those years.

Jim, an ordained pastor in the Presbyterian Church, now works with a team of youth coordinators as The Director of Student Ministries at The Falls Church, Anglican, in the suburbs of Washington, DC. He has taught youth work at numerous seminars, workshops and at the seminary level. He helped kick-off The Great Escape Middle School Conferences, and gave strong leadership to youth ministry in his Presbyterian denomination. Jim has assisted with consultations for over 40 churches at various Youth Specialties Conventions and other venues.

Jim received his Masters of Divinity at Fuller Seminary in Pasadena in 1990 and has just completed his Doctorate of Ministry in Youth and Family focusing on the development of healthy youth ministry. He served as a East Coast Coordinator for The National Network of Youth Ministries, setting up urban, rural, and suburban strategies to develop youth ministry nationally through different denominations working together.

He is married to Jenny Lynn and has two grown sons, Jacob & Joshua. He loves riding his motorcycle and has crossed the country eight times on his Yamaha.



Pastor Jim and Jody Julian (Children Program)

Jim and Jody Julian are from Emmitsburg, MD. Jim is an ordained Pastor and Children's Pastor and was involved with Child Evangelism Fellowship for 35 years serving as the State Director in MD. At the present time, Jim and Jody are raising fifteen year old twins, Joy and Josiah. Jody is involved with Youth For Christ in Frederick, MD, and work with Carenet Pregnancy Center. She counsels and teaches young girls needing to make good choices about their futures.

專題講座:

楊秉剛、許菁芬夫婦 (美國家庭更新協會東北區的拓展主任, 使者協會舉辦『真愛夫妻營』大會講員):
更新, 蛻變 --- 婚姻家庭親密之旅成長課程

章張美恩師母: 天路夥伴

Workshops:

Rev. Adam Sellen: Quieting Down in a Loud World
Clem Hooper: Planning Well; Finishing Well.

Elder Billy Chang: Studying the Bible
Movie: Courageous (with 中文字幕)

Elder Tony Ng: Achieving Victory in Our Relationships

報名聯絡人 Registration Contacts:

孫廣平 Guangping Sun (301) 424-2158
彭玉英 Susana Yeh (301) 610-0740

盧欣萍 Xinning Lu (301) 424-2158
彭倩文 Chan-Wen Peng (301) 916-5449

劉小茗 Mindy Liu (240) 672-1503
陳珣瑩 Hsun-Ying Chen (817) 468-0208

二〇一二年蓋城暨哈城華人宣道會聯合退修會

2012 Gaithersburg & Harrisburg Chinese Alliance Churches Joint Retreat

時間 / Date: 5月25日傍晚(週五)至28日(週一) May 25th Evening (Friday) to 28th noon (Monday)

地點 / Place: 浸信會天峰閣退修會營地 Skycroft Baptist Conference and Retreat Center (<http://www.skycroft.org>)

地址 / Address: 9621 Frostown Road, Middletown, MD 21769

國語組講員 (Mandarin Speaker): 章開第牧師 (Rev. Caleb Chang)

國語組主題 (Theme): 被擄與歸回: 哈該的信息, 一部復興的歷史

- | | |
|--|--|
| 1. 歷史的背景 (王下 24:10~16; 代下 36:11~16; 王下 25:1~15) | 2. 築壇的日子 (詩 137; 126; 耶25:9~14; 拉 1, 3) |
| 3. 優先的抉擇 (耶25:8~14; 但 9:1~19; 該1:1~12; 拉 1, 3, 4, 5:1) | 4. 榮耀的吸引 (該1:13~15; 2:1~9; 亞 4:6~10; 出 19:16~20; 瑪 3:1~2; 來 12:26~27; 弗 2:19~20) |
| 5. 聖俗確有別 (該 1, 2:1~19; 彼前 1:2, 15, 16; 來 10:26~29) | 6. 我以為你為印 (該 2:20~23; 弗 1:13~14; 耶 22:24; 提前 1:12~17) |

國語組專題 (Mandarin Workshops):

1. 楊秉剛、許菁芬夫婦: 更新, 蛻變 --- 婚姻家庭親密之旅成長課程 (五堂課)
2. 章師母: 天路夥伴 (三堂課: 從聖經中的真人真事, 學習如何不分年齡, 身份, 地位, ...彼此作屬靈同伴)

English Speaker (英語組講員): Rev. Jim Byrne

English Theme (英語組主題): How Can We Be a True Disciple of Jesus Christ Today?

- | | |
|--|---|
| 1. What is a True Disciple of Jesus Christ Today? (Mark 3:14, John 15, Mark 8:22-38, Ephesians 2:8-10) | 2. What are the Priorities of a Disciple and How Can We Live Those Out? (John 15) |
| 3. The Disciple and His/Her Devotional Life: Receiving The Morning Manna (Mark 1:35-39; Exodus 16:23-24, 2 Timothy 3:16-17, Luke 11:1-4) | 4. The Disciple and His/Her Parents (Deut 6, Ephesians 6) |
| 5. The Disciple and The Church Community (Hebrews 10: 24-25, 1 Thess 1 & 2) | 6. Who Will You Disciple This Year? (2 Timothy 2:2) |

Workshop Titles:

1. Rev. Adam Sellen: Quietening Down in a Loud World – May 26 morning
2. Clem Hooper: Planning Well; Finishing Well – May 26 afternoon (中文翻譯)
3. Elder Billy Chang: Studying the Bible – May 27 morning
4. Movie: Courageous (with 中文字幕) – May 27 afternoon
5. Elder Tony Ng: Achieving Victory in Our Relationships – May 28 morning

兒童節目同工 Children Program Ministers: Pastor Jim & Jody Julian

報名截止日期: 2012年5月20日(週日)。若逾期報名, 每家須多繳\$20。

Registration Deadline: 5/20/2012 (Sunday). Late registration fee of \$20 per family will be imposed.

(5月11日週五下午必須通知退修會營地參加人數以準備食物, 請儘早報名, 以避免食物不夠。)

(By 5/11 Friday afternoon, a total number of participants will be forwarded to Skycroft Conference Center to prepare food for the retreat. Please register ASAP to avoid any insufficient food supply.)

退修會節目表 Program Schedule:

日期 Date 時間 Time	週五 Friday (5/25)	日期 Date 時間 Time	週六 Saturday (5/26)	週日 Sunday (5/27)	週一 Monday (5/28)
		7:00 – 7:30	晨禱 Morning Prayer	晨禱 Morning Prayer	晨禱 Morning Prayer
		7:30 - 8:15	早餐 Breakfast	早餐 Breakfast	早餐 Breakfast
		9:00 – 10:30	信息 (二) Message (2)	信息 (四) Message (4)	信息 (六) Message (6)
		10:45 – 12:00	專題 Workshop	專題 Workshop	專題 Workshop
		12:00 - 12:45	午餐 Lunch	午餐 Lunch *	午餐 Lunch
4:00 - 7:00	報到 Arrival/Registration	1:00 - 3:15 3:15 – 5:30	專題 Workshop 專題 Workshop	電影欣賞 Movie 專題 Workshop	11:00 清離宿舍 Room Checkout Time 11:00
7:00 – 7:45	晚餐 Dinner	5:30 - 6:15	晚餐 Dinner	晚餐 Dinner	
8:00 – 9:45	信息 (一) Message (1)	6:30 – 8:30	信息 (三) Message (3)	信息 (五) Message (5)	
10:00 - 10:45	自由交通 Sharing Time	8:45 – 10:00	自由交通 Sharing Time	見證分享 Testimony	
11:00	熄燈 Lights Out	11:00	熄燈 Lights Out	熄燈 Lights Out	

* 週日午餐後有團體照 Group Picture will be taken after Sunday lunch.